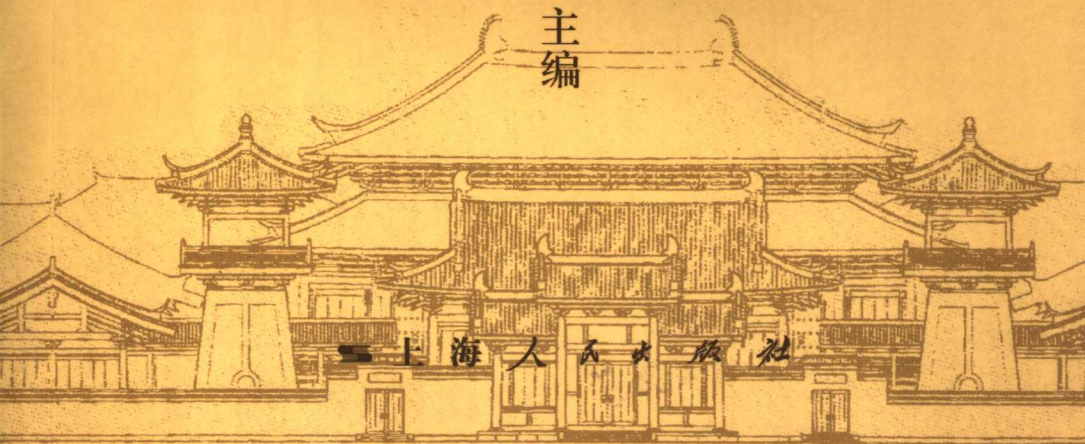


上海云翔寺文化书系

留雲十方

慧禪

主編



上海人民出版社

留雲十方

慧 禅 主 编

王其兴 执行主编

上海人民出版社



图书在版编目 (CIP) 数据

留云十方/慧禅主编. —上海: 上海人民出版社, 2007
(上海云翔寺文化书系)
ISBN 978 - 7 - 208 - 07107 - 0

I. 留... II. 慧... III. 佛教-文集 IV. B948 - 53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 087255 号

·上海云翔寺文化书系·

留 云 十 方

慧 禅 主 编

世 纪 出 版 集 团

上海人民出版社出版

(200001 上海福建中路 193 号 www.ewen.cc)

世纪出版集团发行中心发行

上海锦佳装璜印刷发展公司印刷

开本 890 × 1240 1/32 印张 8 插页 2

2007 年 7 月第 1 版 2007 年 7 月第 1 次印刷

印数 1 - 6,000

ISBN 978 - 7 - 208 - 07107 - 0/B·593

定价 38.00 元

主 编 慧 禅

执行主编 王其兴

特约编审 盛巽昌

整 理 凌志国

整体设计 罗 环

电脑制作 上海德泓文化传播有限公司

责任编辑 杨柏伟

美术编辑 杨德鸿

技术编辑 伍贻晴

留
雲
十
方

序

觉 醒

千载南翔古道场，层楼杰阁冠诸方。千年古刹留云寺，始建于公元505年，在中国近代佛教史上产生过十分重要的影响。十一届三中全会以来，随着党的宗教信仰自由政策的进一步落实，在上海市、嘉定区有关部门的关心和支持下，留云寺于2000年着手重建。受上海市佛教协会委派，慧禅法师到留云寺主持工作。在慧禅法师带领下，留云寺两序大众，紧紧依托市、区有关部门的领导，积极凝聚广大佛教徒的心血，短短数年间，将一座庄严整齐、美观典雅的寺院呈献出来，成为嘉定区重要的宗教活动场所。以华丽庄重的外表为载体，留云寺在诸多领域取得了不凡的业绩。寺院的道风建设、学风建设、制度建设有口皆碑，展现了新时期佛教寺院繁荣勃兴的气象和旺盛的生命力。

寺院重建落成后，慧禅法师适时提出了“以文化传播佛法，以佛法净化人心”的治寺理念，留云寺的主要精力开始转向佛教文化建设事业。作为传播佛教文化的重要工程，也是为了向社会平实介绍留云寺的历史概况和现实风貌，该寺于

2006年1月编辑出版了《千年古刹云翔寺》，受到读者的普遍欢迎，社会反响较好。此后，留云寺进一步发挥文字般若的弘化功能，召集学者、作家及佛教界法师、居士，入寺采风、体验生活，撰写出数十篇有关留云寺的散文佳作。

前不久，慧禅法师送来书稿，提出想出《留云十方》散文集的想法，并邀我为散文集作序。接过书稿，尽管事务繁忙，我还是挑灯夜读了所有文章。读后掩卷，颇有感慨。

该散文集，语言清新、笔法流畅、叙事说理、深入浅出，内容涵盖留云寺的历史、传说、人物、建筑、造像、景观等方面，综合记叙、描写、抒情、议论等文学手法，将留云寺的前尘往事、现世风貌完整地呈现在读者面前。散文集的编辑出版，无疑为上海佛教文化建设事业再添成果。我们期盼上海佛教界能够有更多宣传佛教文化的作品问世，从而为广大信众提供丰富的精神食粮。

白鹤栖息，有仙禽佛地之兆；古刹重光，承前辈禅门道风。希望留云寺能够以历代高僧大德为楷模，精进开拓、锐意进取，积极探索新时期寺院发展的新模式，在寺院文化建设事业方面，取得更加长足的发展和进步，从而为佛教事业的发展和振兴、为构建和谐社会，作出积极的贡献！

是为序！

丁亥初夏于玉佛寺般若丈室

目录

序 / 觉醒

再建心灵圣殿 / 慧禅1

白鹤南翔今留云

不尽长江滚滚流.....4

世界·娑婆世界

名人和佛（一）梁启超 “慧观”

一座寺院，一部史诗.....7

禅院古韵.....9

名人和佛（二）高吹万写《金刚经》

1500 年，1500 年11

有特色的佛教文化

佛国巡游.....13

名人和佛（三）欧阳新信佛之源

今日古寺今日风.....19

近代中国僧人朝圣弘法路线 沙弥

名人和佛（四）虚云和尚悟透禅关

云端梵唱李唐风.....22

五体投地

名人和佛（五）杨仁山中兴佛法

唐风浩荡.....25

留住唐风.....27

名人和佛（六）圆瑛法师剃度明旃

名人和佛（七）韩国钧与宝莲僧一席话

拈花微笑

瞻仰唐式宝相.....30

名人和佛（八）梁羽生借用苏东坡禅话

一座大佛寺.....32

名人和佛（九）孟小冬与张大千画

名人和佛（十）商承祚了遂父愿

玄奘译“印度”国名

名人和佛（十一）朱镕基读伏虎寺楹联

如果.....37

名人和佛（十二）胡适为《西游记》续

我的断想.....40

名人和佛（十三）丁福保和《佛学大辞典》

每一面都是佛.....42

留雲十方

名人和佛 (十四) 黄佐临自制卡片	
名人和佛 (十五) 施蛰存取专栏名《无相庵笔记》	
佛性	
佛国秋游悟禅机	45
名人和佛 (十六) 许地山为老舍开佛学书目	
天高云暖拜梵宫	49
名人和佛 (十七) 胡汉民集唐诗	
名人和佛 (十八) 熊十力取自《大智度论》	
日本唐招提寺	
镇寺之宝	52
名人和佛 (十九) 刘叶秋《舟室铭》	
龙华会	
入门之妙	55
名人和佛 (二十) 宗白华的佛头像	
平静心灵	57
名人和佛 (二十一) 瞿秋白少年抄经	
采风半日记	59
名人和佛 (二十二) 张恨水说《啼笑因缘》	
名人和佛 (二十三) 范文澜写《中国通史》	
禅宗“五山十刹”	
终于看见了	62
名人和佛 (二十四) 巴金与张佛千联	
名人和佛 (二十五) 王闿运东岳庙题联	
怡和养性——留云寺赋并序	65
名人和佛 (二十六) 马一浮三友	
建寺两功臣	67
名人和佛 (二十七) 聂绀弩赠巨赞诗	
名人和佛 (二十八) 来世仍做常书鸿	
吠舍佉节 (世界佛陀节)	

我来此地结佛缘

香花桥的热闹	72
名人和佛 (二十九) 广洽法师救鸡	
名人和佛 (三十) 蒋介石在南岳衡山	
佛旗飘飘	75
名人和佛 (三十一) 盖叫天谈自己前世是个和尚	
佛曲	
五代砖塔遐想	77
名人和佛 (三十二) 鲁迅说阿Q的话	
浮图	
国宝话砖塔	80

目录

目录

佛塔联	
名人和佛 (三十三) 周恩来为南岳僧人题字	
名人和佛 (三十四) 文怀沙法门寺联	
气宇轩昂青铜狮	83
“三教”溯源合一	
山门二月风	85
名人和佛 (三十五) 毛泽东说大石佛是国宝	
难忘金刚力上	87
韦陀	89
名人和佛 (三十六) 梁漱溟自修佛经	
名人和佛 (三十七) 孙中山题赠“自由、平等、博爱”	
禅宗都设有祖师殿	
晨钟暮鼓, 敲击我心	92
佛教全书 (三藏)	
名人和佛 (三十八) 邓拓谈佛语 108	
名人和佛 (三十九) 黄炎培读《金刚经》	
警世钟声响起	96
四十二章经	
仰观仰观	98
名人和佛 (四十) 张謇收藏观世音像	
寺里有尊千手观音	101
名人和佛 (四十一) 谢希德解南普陀联	
名人和佛 (四十二) 胡景翼画佛	
名人和佛 (四十三) 宋教仁临死听《金刚经》	
大慈大悲	
与众不同的四大天王	105
名人和佛 (四十四) 陈铭枢释真如	
招提	
瞻仰大势至菩萨	107
名人和佛 (四十五) 赵朴初偈语	
从文殊殿匾想起	109
名人和佛 (四十六) 郑振铎《中国版画史图录》	
大士	
文殊与普贤	112
名人和佛 (四十七) 江泽民龙华寺问诗	
名人和佛 (四十八) 田汉缙云寺题诗	
佛教古文献编目	
大雄宝殿广场	115
名人和佛 (四十九) 太虚出访写诗抒意	
说大雄宝殿	117
名人和佛 (五十) 夏丏尊受刑诵《法华经》	

目录

大雄宝殿楹联	
佛陀的微笑·····	120
如来	
名人和佛 (五十一) 胡耀邦指示给僧人着的确良	
十八罗汉·····	123
名人和佛 (五十二) 郁达夫游普陀题联句	
气势恢宏的壁画·····	125
名人和佛 (五十三) 金庸谈真善美	
大师	
圣境乎? 真境——观释迎牟尼说法图·····	128
名人和佛 (五十四) 高剑父临摹壁画	
名人和佛 (五十五) 季羨林破解《弥勒会见记》	
檀越	
长廊漫步·····	131
名人和佛 (五十六) 陈寅恪讲课	
万佛堂随想·····	133
名人和佛 (五十七) 吕叔湘题扉页诗	
丈六佛像	
心灵的殿堂: 慈氏图书馆·····	135
藏经楼联 贝叶经	
名人和佛 (五十八) 陈石遗南普陀题联	
沉思的弥勒·····	138
名人和佛 (五十九) 饶宗颐写香港大屿山《心经》	
古代写经和刻经	
龙藏·····	141
名人和佛 (六十) 苏渊雷说《五灯会元》	
书法, 弘扬佛光 ·····	143
名人和佛 (六十一) 丰子恺为弘一绘像	
放生池遐想·····	146
名人和佛 (六十二) 汤用彤的幽默	
放生池联	
别具一格放生池·····	148
名人和佛 (六十三) 章太炎观佛像文思如潮	
金秋的七宝池·····	150
名人和佛 (六十四) 徐悲鸿绘《天女散花图》	
八功德水记·····	152
名人和佛 (六十五) 潘光旦说禅	
菩提	
藏在心中的“禅” ·····	154
舞动心间的翩翩禅字·····	156
南无 水陆道场	

目录

名人和佛（六十六）俞曲园灵隐寺联	
探寻普同塔	159
名人和佛（六十七）赵元任敲木鱼	
云翔寺外觅旧迹	161
名人和佛（六十八）唐生智以佛教治军	
寻觅“海会堂”	163
名人和佛（六十九）弘一法师（李叔同）偈语	
佛地四季	167
名人和佛（七十）胡寄尘译《佛学寓言》	
灵境绿意	169
名人和佛（七十一）袁克文喜唱《千史戮》	
佛牙	
老桂、幼松及其地	172
名人和佛（七十二）沙孟海为灵隐寺题匾	
名人和佛（七十三）马相伯寿联	
名人和佛（七十四）巨赞鼓励读《水浒》、《三国》、《红楼梦》	

火树银花般若天

浴佛	176
名人和佛（七十五）邓小平说鉴真	
诵经人	178
名人和佛（七十六）爱新觉罗·溥儒舌血画佛	
雨中香客	181
名人和佛（七十七）梅兰芳画罗汉图	
戒疤的起灭	
素斋	185
名人和佛（七十八）蔡元培大佛寺联	
名人和佛（七十九）苏曼殊首译雨果《悲惨世界》	
龚自珍信佛	
褐黄僧衣	188
名人和佛（八十）钱化佛绘佛闭双目	
名人和佛（八十一）老舍赠太虚法师嵌名联	
佛经的“圆”	
富有回味的腊八粥	191
名人和佛（八十二）刘文典读佛经挨打	
名人和佛（八十三）沈从文谈《百喻经》	
古狮舞	
除夕听钟祈福	195
名人和佛（八十四）朱复戡为巨钟刻铭	
名人和佛（八十五）吕碧城临终诗	
明王	

上元灯·····	198
名人和佛（八十六）·立明命徒击翻俄国大力士	
“精神助老”礼赞·····	200
名人和佛（八十七）陈垣谈寺与僧	
名人和佛（八十八）吴佩孚书联	
一元之缘·····	203
名人和佛（八十九）陈毅赠兄联	
弘法新理念——节俭、慈悲、植福、证道·····	205
名人和佛（九十）·严北溟弥留时谈	
孟兰盆节	
登堂入室·····	208
名人和佛（九十一）王云五自寻墓地	
名人和佛（九十二）吴昌硕赠荀慧生横幅	
名人和佛（九十三）李烈钧仙人洞石刻	
出世精神、人世功业·····	211
名人和佛（九十四）吴铁城求弘一墨迹	
大雄宝殿	
开光随想·····	215
名人和佛（九十五）聂荣臻和五台山	
雨夏·····	218
名人和佛（九十六）李苦禅名字来由	
名人和佛（九十七）杨度自称庐山看月大彻大悟	
名人和佛（九十八）贞绪和尚送徒参军	
春来佛缘在·····	222
名人和佛（九十九）郭沫若游天台国清寺	
名人和佛（一〇〇）简照南床头常置《金刚经》	
名人和佛（一〇一）周学熙晚年日诵佛号二千声	
最怜初来地，沪上第一家·····	226
名人和佛（一〇二）周绍良主编《中国汉传佛教文献综录》	
明人和佛（一〇三）叶楚傖禅诗	
名人和佛（一〇四）金克木印度读经	
海明携云翔，两岸耀佛光·····	232
名人和佛（一〇五）梁实秋集杜诗	
有情·无情	
纸上烟云——谈《千年古刹云翔寺》·····	236
名人和佛（一〇六）徐海东与昙花	
名人和佛（一〇七）林海音名自《海潮音》	
弘法利生，打造和谐社会·····	239
名人和佛（一〇八）朱德赠昆明昙华寺碑记	
后记 / 王其兴	



再建心灵圣殿

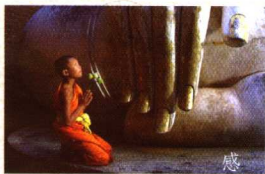
慧 禅

留云寺建成了，信徒说道场庄严、清静、适于修行；建筑师说风格迥异、结构严谨；美学家说错落有致、线条流畅、峻逸疏朗，游目骋怀，思接千载……每当听到这些，我们除心生欢喜外，更多的是暗叩心扉，这就是我们的最终目的吗？纵使如各界所讲，留云寺的建筑是成功的，但寺庙建成后，我们接下来做什么？每日晨钟暮鼓、诵经礼佛，坐收香火钱吗？在我的观念里，寺庙不是出家人逃避现实或聚集财富的地方，而应是倡扬佛法，导众向善，救赎灵魂，普渡众生的道场。

我们的心灵本如湛然的朗朗晴空，无尘、无染。作为出家人，我们自知没有佛陀的先知先觉，大彻大悟，但我们有责任和义务在滚滚红尘中带头离尘绝染，转染成净，和大家共同开辟一方纤尘不染的心灵世界，在每个人的心中建造一座美轮美奂的心灵圣殿，安座我们的自性佛，开发真如本性。这才是我们要用毕生心力去建造的一项无形的伟大工程，尽管它犹如海市蜃楼，触摸不着，但比建造任何尘世的寺院任务更加艰巨。当然，功德更殊胜，意义亦非凡。

柏拉图说，人的灵魂来自一个完美的家园，那里没有我们这个世界上任何的污秽和丑陋，只有纯净和美丽。灵魂离开了家园，来到这个世界，漂泊了很久，寄居在一个躯壳里面，它忘记了自己是从哪里来的，也忘记了家乡的一切。但每当它看到、听到或感受到这世界上一切美好的事物时，它就会不由自主地感动，它就觉得非常舒畅和亲切——它知道那些美好的东西，来自它的故园，那似曾相识的纯净和美好唤醒了它的记忆。

其实，柏拉图所说的“灵魂”，类似于我



们佛教的真如本性；他所说的“完美家园”，应该就是我们建造的心灵圣殿。建造心灵殿堂，让我们那迷失于物欲荒野的心灵重归纯净、美好的故园。

与生俱来的，每个人都曾有一座心灵殿堂，只不过有的人在盲目追求官能享受的时候，

心灵被物欲蒙蔽了，已真假不分、善恶不辨、美丑混淆。或者是在狂热追逐声色财富时，无暇旁顾真善美的存在。当人的内心充斥着假恶丑时，心灵殿堂就荒芜了，倾颓了。

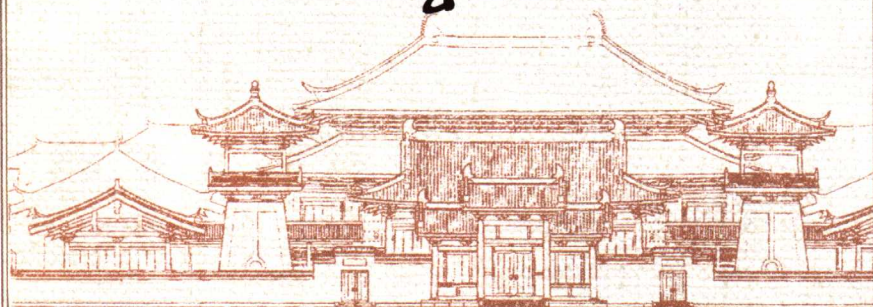
复建那久已荒芜的心灵圣殿是我们共同的事业。然而何以复建呢？一位哲学家给出了答案。这位哲学家曾指着长满杂草的一块地问他的弟子们：“如何除掉野地里的杂草？”弟子们觉得很简单，争着说：“只要用铲子就够了。”“用火烧也是好办法。”“斩草除根，只要把根都挖掉就行了。”哲学家说：“你们先回去，一年后再来相聚。”一年后，大家都来了，原来的地方长满了谷子，而哲学家始终没有来。不难领会，哲学家想告诉他的弟子：“要除掉野地里的杂草，方法只有一个，在上面种上庄稼；要除掉心灵的杂草，方法也只有一种，就是用美德去占据它。”在此我们要说若要复建我们的心灵殿堂，必须采用一切真善美的材料。当然，这些材料还要靠我们亲手去撷取。

漫漫人生路上，美德就如同路边草丛中芬芳美丽的小花，只要我们留意采撷，经心累积，那圣洁的心灵殿堂必将屹立心间，并已装饰得万分美丽，蓦然回首，自性真佛也正拈花微笑呢！

佛法乃是佛陀发掘的永恒不变、万古常新的智慧。让我们共同去感悟佛陀那伟大的智慧，齐心构建那心仪已久的心灵圣殿，永远安奉我们的自性佛，使其不再蒙尘！



白
鶴
南
翔
今
留
云





不尽长江滚滚流

南翔留云禅寺（云翔寺），这几年因为和它结了佛缘，应召去过多少次了。开始几次，很新奇，日记记得相当细致，写下了仿唐建筑和所供奉佛菩萨的方方面面，与明清佛寺建筑和佛菩萨塑像比较，还草拟了瞻仰线路图；后来走得勤了，熟悉了些，日记记得也就简单了，以至不须写在纸上了，心头的寺院和各殿佛菩萨却铭刻不灭，脑海里只须稍有思念，一瞬间，就有似计算机鼠标点击跳在眼

前，有似神游佛国，流连忘返。不着一字，尽得风流。

我很神往于寺院。有时，思维灵光，竟然浮想联翩飞往遥远的过去。

我望着那蓝天白云，忽而跳到了一千五百年前的江南，那时候，我脚下的那块净土，包括方圆百里的楼台、大桥、还不都是滔滔大海嘛，可在吴淞江南的昆山地带，虽然荒无人烟，却有了寺庙，它坐落在平沙漠漠、野花荒草丛中，但也



山门全景



愚人智人，佛性本无差别，只缘迷悟不同，所以有愚有智。

——宗宝本《坛经》



留云十方



但在遗址却留下了城镇和村落；有的寺院诞生了，它使周边的城镇和村落更见兴旺，相得益彰；也有的寺院，暂时不见了，后来又像凤凰涅槃后再生，历尽万劫，人们仍是圆满地打造着寺院。

历史是不会涂去的，佛在，寺院永生。

天日昭昭，昭昭天日。

见有南翔留云禅寺（云翔寺）

见证：为之感慨系之：

千年南翔寺，

白鹤飞去又飞来，

祥云飘西又飘东，

千载白云依旧在，

万古不灭般若院。

昔时云翔，今朝留云；



梁启超“慧观”

梁启超提倡“慧观”，认为是佛家最微妙的法门。

他说：“慧观”就是静坐。牛顿从苹果落地而发现万有引力定律，瓦特从水沸而发明蒸汽机，都是“慧观”的作用。

梁启超每晚都要“慧观”。

他认为越是在社会上身负重任者，更须坚持静坐，静坐保持头脑清醒，翌日才能以清醒头脑面对新工作。（一）

因它所处的幽静，也成为打造寺庙的很佳场所吧。

就此江东出现有吴大帝时代打造的龙华寺、静安寺，而在江左开始就有菩提寺、方泰寺，以后紧紧跟上的是保清寺和白鹤南翔寺，与此前后的还有护国寺、吴兴寺。林林总总，当然还有多少楼台烟雨中。它们都是南梁天监年间出现的，比禅宗开山祖师达摩一苇渡江还要早十几年哩！

七座寺院，香火联绵，那此起彼伏的晨钟暮鼓，令凡夫俗子向往西方极乐世界。此情此景，我想要是乘在仙槎上俯视地面，望着那挂吊在吴淞江畔的七座寺院，将是一幅多么绝妙的胜境啊！

飞光流逝。有的寺院消失了，

《阿弥陀经》：“从是西方，过十万亿佛土，有世界名曰极乐。”